

学生募集要項

次の国籍の方は別の募集要項をご覧ください。
中国、モンゴル、バングラデシュ、ミャンマー、ベトナム、ネパール、スリランカ、インド。

入学資格

- 高等学校修了者または高等学校卒業と同等の資格を有する者
- 上級学校への進学希望者は12年以上の学校教育課程の修了者

課程及び修学期間

区分	入学時期	設置コース	入学時期	設置コース
総合進学課程	4月	1年・2年	10月	1年6ヶ月
	7月	1年9ヶ月	1月	1年3ヶ月

入学申請受付期間

入学時期	受付期間	入学時期	受付期間
4月入学	9月1日～10月中旬	10月入学	3月1日～4月中旬
7月入学	1月1日～2月中旬	1月入学	7月1日～8月中旬

* 詳しい受け締切日につきましては改めてご確認ください。

授業日及び時間帯 月～金(週5日制) 1時限 50分授業

区分	授業時間帯	区分	授業時間帯
午前(上級・中級)	09:20～13:05	午後(中級・初級)	13:25～17:10

* 入学後のクラス編成につきましては学校の指示に従ってください

コース別学費とその他費用の内訳 (単位/日本円)

内訳	1年コース	1年3ヶ月コース	1年6ヶ月コース	1年9ヶ月コース	2年コース
① 選考料	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000
① 入学金	50,000	50,000	50,000	50,000	50,000
申請時納入額	70,000	70,000	70,000	70,000	70,000
② 授業料1回目	330,000	330,000	330,000	330,000	330,000
教育活動費1回目	30,000	40,000	15,000	30,000	30,000
② 設備維持費1回目	20,000	25,000	10,000	20,000	20,000
共済会加入費1回目	8,000	11,600	11,600	8,000	8,000
認定書交付時納入額	388,000	406,600	366,600	388,000	388,000
③ 授業料2回目	330,000	330,000	330,000	330,000	330,000
③ 入学半年後納入額	330,000	330,000	330,000	330,000	330,000
④ 授業料3回目	—	165,000	330,000	330,000	330,000
教育活動費2回目	—	—	30,000	30,000	30,000
④ 設備維持費2回目	—	—	20,000	15,000	20,000
共済会加入費2回目	—	—	—	8,000	8,000
④ 入学1年後納入額	—	165,000	380,000	383,000	388,000
⑤ 授業料4回目	—	—	—	165,000	330,000
⑤ 入学1年半後納入額	—	—	—	165,000	330,000
総計	788,000	971,600	1,146,600	1,336,000	1,506,000

* 1年9ヶ月コースの方の第2年次は入学年の翌年の7月からです。

* 上記学費の他に、テキスト代が別途必要となります。

* 共済会加入とは別に、来日後、日本の法律により国民健康保険に全員加入していただきます。

Application Guide

This application guide is not for intended the following countries: China, Mongolia, Bangladesh, Myanmar, Sri Lanka, Vietnam, Nepal and India. Those who are from these countries, please see the other version of application guide.

Entrance Requirements

- An applicant must be a high school graduate or hold a similar qualification.
- An applicant who plan to go further education in Japan must have completed 12 years of equivalent educational curriculum.

Courses and study terms

	Admission	Courses	Admission	Courses
General Preparatory Course	April	one year/two years	October	one year and six-month
	July	one year and nine-month	January	one year and three-month

Program dates

Admission in April	September 1~the middle of October
Admission in July	January 1~the middle of February
Admission in October	March 1~the middle of April
Admission in January	July 1~the middle of August

* Please be aware of the deadline.

School days and time

Monday through Friday (5days a week) 1class=50 minutes

	Class schedule
Morning (for Advanced and Intermediate classes)	09:20~13:05
Afternoon (for Intermediate and Beginning classes)	13:25~17:10

* Your class will be designed by your level of Japanese.

Course Fee and Related Costs (except textbook)

The due date	1 year Course	1 year 3 month course	1 year 6 month course	1 year 9 month course	2 year Course
Screening fee	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000
① Admission fee	50,000	50,000	50,000	50,000	50,000
Total(Upon Application)	¥70,000	¥70,000	¥70,000	¥70,000	¥70,000
First half of Tuition fee	330,000	330,000	330,000	330,000	330,000
Activity fee	30,000	40,000	15,000	30,000	30,000
② Facility Maintenance fee	20,000	25,000	10,000	20,000	20,000
Student Society Entrance fee	8,000	11,600	11,600	8,000	8,000
Total (Upon Certificate of Eligibility issuance)	¥388,000	¥406,600	¥366,600	¥388,000	¥388,000
Second half of Tuition fee	330,000	330,000	330,000	330,000	330,000
③ Total (Upon Certificate of Eligibility issuance prior to start of next term)	¥330,000	¥330,000	¥330,000	¥330,000	¥330,000
First half of Tuition fee	—	165,000	330,000	330,000	330,000
Activity fee	—	—	30,000	30,000	30,000
④ Facility Maintenance fee	—	—	20,000	15,000	20,000
Student Society Entrance fee	—	—	—	8,000	8,000
Total (Prior to start of next term)	—	¥165,000	¥380,000	¥383,000	¥388,000
Second half of Tuition fee	—	—	—	165,000	330,000
⑤ Total (Prior to start of next term)	—	—	—	¥165,000	¥330,000
Total	¥788,000	¥971,600	¥1,146,600	¥1,336,000	¥1,506,000

在留資格認定申請にかかる費用の取扱い

- **申請時**：選考料及び入学金を納付して下さい。
- **在留資格認定証明書交付時**
授業料6ヶ月分および教育活動費、設備維持費、共済会加入費を納付して下さい。
* 在留資格認定証明書不交付の場合、納付済み入学金は返金します。
* 在外公館にてビザ発給拒否の場合、選考料以外の入学金、授業料、教育活動費、設備維持費、共済会加入費は返金します。但し、ビザの発給を拒否された旨の証明書が必要です。
* 在外公館にてビザを発給されたにもかかわらず、来日前に個人的な事情で入学を辞退した場合、納付済み選考料及び入学金を除く授業料、設備維持費、共済会加入費は返金します。但し、ビザを取り消したい旨の証明書が必要です。
- **来日後**
* 来日後半年間は、いかなる理由で退学しても授業料及び教育活動費、設備維持費、共済会加入費の返金しません。
* 半年以後、退学の場合、授業料については学校に確認ください。
* 教育活動費、設備維持費、共済会加入費について、各年度とも、授業開始後は返金しません。

国民健康保険制度

- * 日本国の法律により、日本に1年以上滞在する人は、必ず国民健康保険に加入しなければなりません。
- * 医療費の3割が自己負担で、ほとんどの治療が受けられます。
- * 来日後の外国人登録と同時に、国民健康保険への加入手続きもして下さい。
- * 当校では病気以外の予せぬ出来事に対処するため、国民健康保険加入以外に、留学生共済会への加入も義務付けております。

注意事項

- ① 海外からの郵送による直接の申請は、原則として受付けておりません。日本に在居で、来日後の申請者の生活をサポートして下さい。方(学校に対しての身元保証人)に申請手続きをお願いして下さい。
- ② 日本以外の国で発行された各種書類及び日本語学習理由には、日本語訳を必ず添付して下さい。英語、中国語、韓国語以外の証明書類には英語訳も必要です。
- ③ 提出された書類は原則として返却しません。但し、卒業証書の原本などは、在留資格認定証明書交付申請をした後に返却します。
- ④ 各種納付金は、事情により変更する場合がありますので事前にご確認ください。
- ⑤ 来日後のアルバイトにつきましては、東京入国管理局の資格外活動許可が必要です。この許可書を所持する者に限り、1日4時間以内のアルバイトができます。但し、仕事の種類に制限があります。

Education and Application Costs

(A) Upon Application

At time of application, please submit admission fee.

(B) Upon Certificate of Eligibility Issuance by Japanese Immigration

At time Certificate of Eligibility Issuance by Japanese Immigration, please submit a 6 months school Tuition fee; Activity fee; Facility Maintenance fee; and Student Society Entrance fee.

- In the event of the Certificate of Eligibility not being issued, the Admission fee will be refunded.
- In the event of the Visa application not being accepted by Foreign Embassies, the Admission fee; the 6 months school Tuition fee; the Activity fee; the Facility Maintenance fee and Student Society Entrance fee will all be refunded. Note that the Screening fee will not be refunded. Please note that proof of the Embassy's non-acceptance of your visa is required in this outcome.
- In the event of a withdrawal of entry to the school for personal reasons before arriving to Japan - even if you have received your visa from the Embassy - the 6 months school tuition fee; the Facility Maintenance fee and Student Society Entrance fee will all be refunded. Note that the Admission fee and Screening fee will not be refunded. Please note that proof of your visa cancellation is required with outcome.

(C) Upon Arrival in Japan

- For the first six months in Japan, the following fees are non-refundable in any circumstances (e.g. returning home, change of visa conditions) should you wish to resign from the school: 6 months school Tuition fee; Activity fee; Facility Maintenance fee; and Student Society Entrance fee.
- After the end of the first six months in Japan, should you wish to resign from the school under certain circumstances (e.g. returning home, change of visa conditions), please consult with local staff concerning refund of the 6 months school tuition fee
- Once the school term has started the following annual fees are not refunded: Activity fee; Facility Maintenance fee; and Student Society Entrance fee.

National Health Insurance System

- Under Japanese law, a person who has lived in Japan more than one year must join the National Health Insurance System.
- This insurance covers 70% of the medical fees, assuming the participant pays the remaining 30% of the medical fees.
- After you have completed the Certificate of Eligibility, you can complete the Alien Registration process at your local City Hall. Also, register the National Health Insurance System application at local City Hall.
- In addition, please note that we strongly recommend that join a Student Society while you are a student of our school. This society will provide precautions against unexpected events during your attendance of our school.

Notes

1. This school does not accept direct mail applications from overseas. Students must have a local guarantor who is a resident of Japan and who can support the applicant once they come to Japan. Please ask your guarantor to complete this application procedure.
2. Overseas issued documentation must be accompanied by a Japanese language translation. Also, if the original documentation is not in English, Chinese or Korean, then an English language translation must be provided.
3. All submitted documentation will not be returned to the applicant. However, an original graduation document will be returned once the application for Certificate of Eligibility has been completed.
4. Each of the aforementioned fees is subject to change, so please confirm the fees directly with the school in advance.
5. Students who wish to undertake part-time employment while they are in Japan should obtain approval from the Immigration Office. Accepted applicants can work up to four hours per day, although there are a limited number of job types available.

入学申請から来日資格の取得までの流れ / The Procedures for Entering this school



提出書類 *詳しい受付締切日につきましては改めてご確認ください。

■ 申請者に関する書類 (申請者本人が準備する書類)

No	必要書類	注意事項
①	写真 6枚	縦4cm×横3cm (3ヶ月以内に撮影したもの)
②	履歴書	当校所定の書式に、各項目とも空白のないように記入して下さい。記載内容を確認した旨の、申請者直筆の署名が必要です。(学歴、職歴は継続的に空白期間のないようにまた受験準備期間・兵役期間なども必ず記入して下さい)
③	卒業証明	最終学校卒業証書原本または卒業証明書をご準備ください。大学在学中(休学中も含む)、あるいは中途退学の方は当該学校の証明の他に、高校の卒業証書または卒業証明書の原本も必ずご準備ください。 ●当該国の学校教育制度に合わない年齢で小学校に入学した方は、小学校の在籍を示す証明書をご準備ください。
④	その他書類	次の書類は必要に応じ東京入国管理局から提出を求められますので、事前にご準備ください。 ●職業証明書(職業のある方) ●パスポートの写し(既に保有している方のみ) ●その他(提出書類の内容により、更に書類を求められることがあります)

■ 経費支弁に関する書類 (A・B・Cのいずれかの書類)

A 申請者本人が支弁する場合 (申請者が準備する書類)

No	必要書類	注意事項
①	預金残高証明書	口座番号・通貨単位の記載のあるもので、予定学習期間に見合うだけの残高が必要です。
②	その他書類	●職業証明書(預貯金の裏付けとして提出を求められますので、申請者本人が支弁する場合は必ずご準備ください) ●収入証明書(年間総所得の記載のある公的機関発行の証明書を準備してください) ●その他(提出書類の内容により、更に書類を求められることがあります)

B 支弁者が日本以外の国に居住する場合 (支弁者が準備する書類)

No	必要書類	注意事項
①	経費支弁書	当校所定の書式のもので、支弁者が直筆で記入してください。
②	預金残高証明書	口座番号・通貨単位の記載のあるもので、予定学習期間に見合うだけの残高が必要です。
③	その他書類	●職業証明書(預貯金の裏付け) ●申請者との関係を証明する戸籍謄本、住民票、公正証書など公的書類 ●収入証明書(年間総所得の記載のある公的機関発行の証明書を準備してください) ●その他(提出書類の内容により、更に書類を求められることがあります)

C 支弁者が日本に居住する場合 (支弁者が準備する書類)

No	必要書類	注意事項
①	経費支弁書	当校所定の書式のもので、支弁者が直筆で記入してください。(実印使用のこと)
②	住民税課税証明書	市区町村発行で年間総所得の記載のあるものをご準備ください。
③	その他書類	●職業証明書(預貯金の裏付け) ●同一世帯全員の記載のある住民票、または外国人登録済証明書 ●印鑑登録証明書 ●申請者との関係を証明する戸籍謄本、住民票、公正証書など公的書類 ●収入証明書(年間総所得の記載のある公的機関発行の証明書を準備してください) ●預金残高証明書 ●その他(提出書類の内容により、更に書類を求められることがあります)

■ 学校あて就学同意書

①	就学同意書	日本における申請者の行動に責任をお持ちいただく方にご記入いただきます。(インターカルト日本語学校あてに提出いただくものです)
---	-------	--

Documents to be submitted

■ Documents required for admission by the applicant.

No	Necessary documents	Notes
①	6 photos	4×3 cm, which were taken within the last 6 months
②	Personal history	The application form is must be signed by an applicant. (You must write all your educational background and work experiences. Please write so, if you prepared for an entrance Examination for a while or served in the army.)
③	Certificate of graduation	You (an applicant) must prepare a certificate of graduation or an original diploma of the final school. If you are an under-graduate (or under leave of absence from school), or leave college before graduation, you must prepare a certificate of graduation or an official high school transcripts of the high school. ●If you entered a primary school under 5 years of age, you should prepare a certificate of graduation or an original Diploma of your primary school.
④	Other documents	●Certificate of occupation (if you have work experience before) ●A copy of passport (if you issued) ●Others (if requested by the Immigration Bureau)

■ Documents concerning a sponsor who is responsible for school and living expenses for the student

(Please choose A, B or C)

A. Self finance

Please prepare the following documents

No	Necessary documents	Notes
①	Official transcript of the balance/ deposit	The amount of balance needs to prove that the applicant has sufficient fund to support his/her stay in Japan.
②	Other documents	●Letter of employment ●Income statement ●Others(if requested by Immigration Bureau)

B. If a sponsor lives in a country other than Japan a payer prepares the following.

No	Necessary documents	Notes
①	Letter of guarantee to pay expenses	A payer should write by himself/herself in the form prescribed.
②	Official transcript of the balance/ deposit	This certificate must show the account number and the currency unit. The amount of balance needs to prove that the applicant has sufficient fund to support his/her stay in Japan.
③	Other documents	●Letter of employment ●Public documents such as a copy of family register or as resident's card which show relationship between sponsor and applicant. ●Income statement ●Others(if requested by Immigration Bureau)

C. In case a payer lives in Japan, a payer prepares the following.

No	Necessary documents	Notes
①	Letter of guarantee to pay expenses	A payer should write by himself/herself in the form prescribed.
②	Certificate of local taxation	This certificate must be issued by a local ward or tawny and it must show a payer's gross income during the last year.
③	Other documents	●Letter of employment ●Income statement ●Resident's card which shows a whole family or Certificate of Alien Registration ●Certificate of Seal Impression ●Official documents which prove the relationship between a sponsor and an applicant, such as a copy of the family register, a resident's card, and so on. ●Official transcript of the balance/deposit. ●Others (if requested by the Immigration Bureau)

■ Letter of Sponsorship

The person who is responsible to an applicant for living and studying in Japan must write this Letter of Agreement for our school.

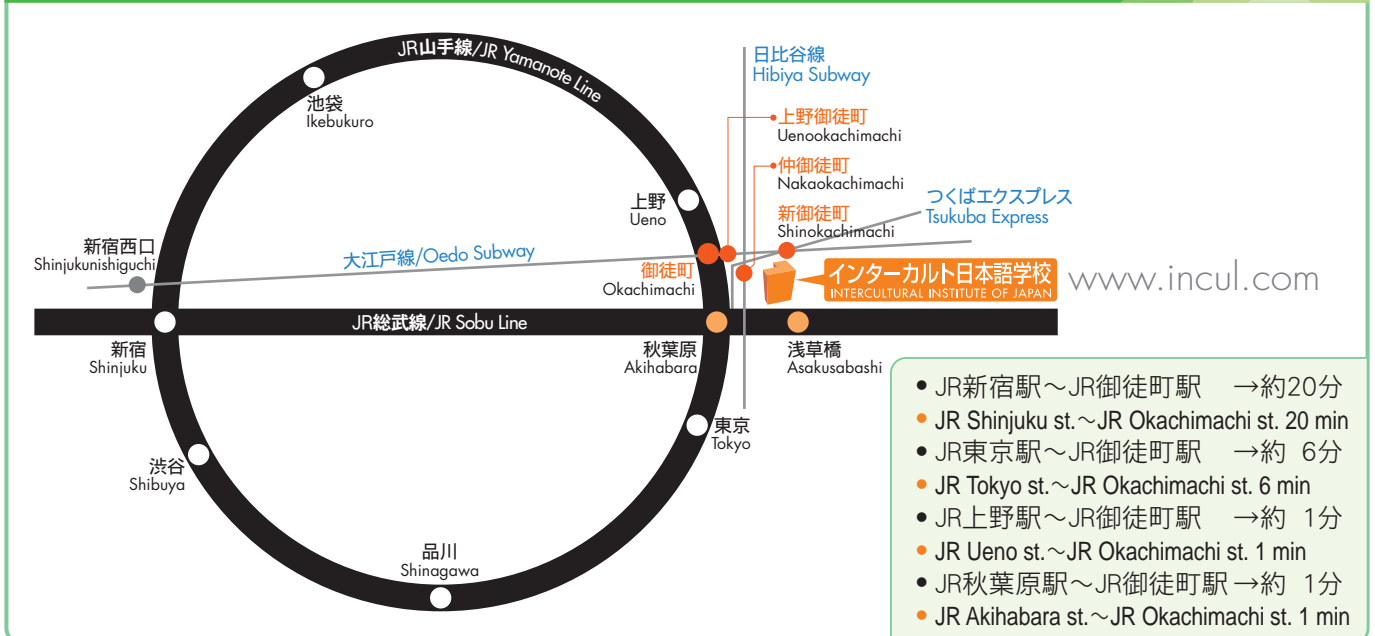
INTERCULTURAL INSTITUTE OF JAPAN ACCESS MAP



■住所 〒110-0016 東京都台東区台東2-20-9 TEL 03-5816-4861 FAX 03-5816-4862
2-20-9 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, Japan

- 交通
- 都営大江戸線「新御徒町駅」A2出口から 徒歩5分
Oedo line / 5min. walk from Shin-Okachimachi St. Exit A2
 - JR 御徒町駅 南口から 徒歩10分
JR Okachimachi St. / 10min. walk
 - 東京メトロ日比谷線「仲御徒町駅」1番出口から 徒歩8分
Hibiya line / 8min. walk from Naka-Okachimachi St. Exit 1
 - JR 秋葉原駅 昭和通り口から 徒歩15分
JR Akihabara St. / 15min. walk
 - JR 浅草橋駅 西口から 徒歩13分
JR Asakusabashi St. / 13min. walk

INTERCULTURAL INSTITUTE OF JAPAN ACCESS WAY



This application guide is for Chinese, Mongolia, Bangladesh, Myanmar, Sri Lanka, Vietnam, and Nepal nationals. Those of who come from other countries, please see the other version of the application guide.

1

Entrance Qualifications

- An applicant must be more than a high school graduates or holding those of equal qualifications.
- An applicant planning seeking qualification in Japanese for further education in Japan must have completed 12 years or more educational curriculum.
- An applicant who have passed the 4th level of the Japanese language proficiency test or holding those of equal qualifications.
- An applicant is qualified to apply within the range of 3 years after the latest graduation.

2

Courses and study terms

	Admission	Courses	Admission	Courses
Preparatory Course	April	one year/two years course	October	One and a half year course
General Course	July	one year and nine month course	January	one year and three month course

3

Application deadline

Admission in April	August 1 ~the end of August
Admission in July	December 1~the end of December
Admission in October	February 1 ~the end of February
Admission in January	June 1~the end of June

*Please confirm the deadline. You are to have JLPT level 1 or 2 in order to apply for October and January enrollment.

4

Schedule of classes

Monday through Friday (5days a week) 1 lesson=50 minutes

	Class schedule
Morning (Advanced and Intermediate classes)	09:20~13:05
Afternoon (Intermediate and Beginner's classes)	13:25~17:10

5

Tuition Fee and Other Costs (except textbook)

	The due date	1 year Course	1 year 3 month course	1 year 6 month course	1 year 9 month course	2 year Course
Screening fee	Upon Application	¥20, 000	¥20, 000	¥20, 000	¥20, 000	¥20, 000
Admission fee	Upon Application	¥50, 000	¥50, 000	¥50, 000	¥50, 000	¥50, 000
Activity fee	Upon Certificate of Eligibility Issuance	¥30, 000	¥40, 000	¥15, 000	¥30, 000	¥30, 000
Facility Maintenance fee	Upon Certificate of Eligibility Issuance	¥20, 000	¥25, 000	¥10, 000	¥20, 000	¥20, 000
Student Society Entrance fee	Upon Certificate of Eligibility Issuance	¥8, 000	¥11, 600	¥11, 600	¥8, 000	¥8, 000
First half of Tuition fee	Upon Certificate of Eligibility Issuance	¥330, 000	¥330, 000	¥282, 000	¥282, 000	¥282, 000
Second half of Tuition fee	Upon Certificate of Eligibility Issuance prior to start of next term.	¥330, 000	¥330, 000	¥330, 000	¥330, 000	¥330, 000
Activity fee	Prior to start of second year	---	---	¥30, 000	¥30, 000	¥30, 000
Facility Maintenance fee	Prior to start of second year	---	---	¥20, 000	¥15, 000	¥20, 000
Student Society Entrance fee	Prior to start of second year	---	---	---	¥8, 000	¥8, 000
First half of Tuition fee	Prior to start of second year	---	¥165, 000	¥330, 000	¥330, 000	¥330, 000

Second half of Tuition fee	Prior to start of next term.	---	---	---	¥165, 000	¥330, 000
Total		¥788, 000	¥971, 600	¥1, 146, 600	¥1, 336, 000	¥1, 506, 000

- If you are the one year and nine month course student, the second due date for the tuition fee is July of the next year (the second July).
- The textbooks fees are not included in the fees above.
- Although all the students are required to join the international student insurance, all students must join the National Health Insurance System as well due to the Japanese law.

6 Education and Immigration Application Costs

(a) Upon Application

At time of application, please pay Admission fee; and Screening fee.

(b) Upon Certificate of Eligibility Issuance by Japanese Immigration

At time Certificate of Eligibility Issuance by Japanese Immigration, please pay a 6 months school Tuition fee; Activity fee; Facility Maintenance fee; and Student Society Entrance fee.

- In the event of the Certificate of Eligibility not being issued, the Admission fee will be refunded.
- In the event of the Visa application not being accepted by Foreign Embassies, the Admission fee; the 6 months school Tuition fee; the Activity fee; the Facility Maintenance fee and Student Society Entrance fee will all be refunded. Note that the Screening fee will not be refunded. Please note that proof of the Embassy's non-acceptance of your visa is required in this outcome. In the event of a withdraw of entry to the school for personal reasons before you come to Japan – even if you have received your visa from the Embassy – the 6 months school Tuition fee; the Facility Maintenance fee and Student Society Entrance fee will all be refunded. Note that the Admission fee and Screening fee will not be refunded. Please note that proof of your visa cancellation is required in this outcome.

(c) Upon Arrival in Japan

- For the first six months after you arrive in Japan, the following fees are non refundable in any circumstances (e.g. returning home, change of visa conditions) should you wish to resign from the school: 6 months school Tuition fee; Activity fee; Facility Maintenance fee; and Student Society Entrance fee.
- After the first six months after, should you wish to resign from the school under certain circumstances (e.g. returning home, change of visa conditions), please consult with local staff concerning refund of the 6 months school tuition fee
- Once the school term has started the following annual fees are not refunded: Activity fee; Facility Maintenance fee; and Student Society Entrance fee.

7 National Health Insurance System

Under the Japanese law, a person who stays in Japan more than one year must join the National Health Insurance System.

This insurance covers 70% of the medical fees, assuming the participant pays the remaining 30% of the medical fees.

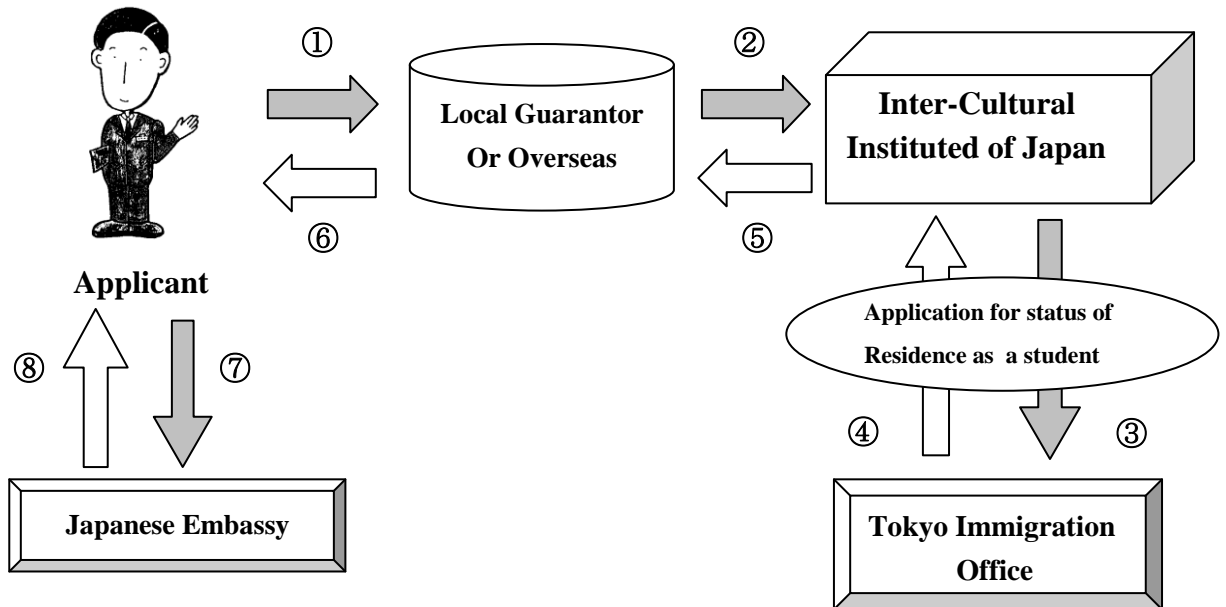
After you have completed the Certificate of Eligibility, you can complete the Alien Registration process at your local City Hall. Also, you can complete the National Health Insurance System application at local City Hall.

In addition, please note that you are required to join a Student Society while you are a student of our school. This society will provide precautions against unexpected events during your attendance of our school.

8 Notes

1. This school does not accept direct mail applications from overseas. Students must have a local guarantor who is a resident of Japan and who can support the applicant once they come to Japan. Please ask your guarantor to complete this application procedure.
2. Overseas issued documentation must be accompanied by a Japanese language translation. Also, if the original documentation is not in English, Chinese or Korean, then an English language translation must be provided.
3. All submitted documentation would not be returned to the applicant. However, an original graduation certification will be returned once the application for Certificate of Eligibility has been completed.
4. Each of the aforementioned fees is subject to change, so please confirm the fees directly with the school in advance.
5. Students who wish to undertake part-time employment while they are in Japan should obtain approval from the Immigration Office. Accepted applicants can work four hours per day, although there are a limited number of job types available.

9 The Procedures for entering this school



Documents to be submitted

10

1. Documents which an applicant prepares

<u>Necessary documents</u>	<u>Notes</u>
① 8 photographs	4 × 3 cm, which were taken within the last 6 months
② Personal history	You (an applicant) must fill in the specified form by yourself. (You must write all your educational background and work experiences. Please write so, if you prepared for an entrance examination for a while or served in the army.)

③ Certificate of graduation	You (an applicant) must prepare a certificate of graduation or an original diploma of the final school. If you are an under-graduate (or under leave of absence from school), or leave college before graduation, you must prepare a certificate of graduation or an original diploma of the high school. ◎Please have your elementary school documents such as eligibility and graduation evidence ready if the date you entered the elementary school does not correspond to your own country educational system.
④ Certificate of Studies report	You (an applicant) must prepare a certificate of Studies report of the final school. If you are an under-graduate (or under leave of absence from school), or leave college before graduation, you must prepare a certificate of Studies report of the final school.
⑤ Various certification book about the senior high school graduate. (Only Chinese Nationality)	With a Chinese in the case of the educational background of the graduation from high school, please prepare for all documents falling under either of following three items. 1. the National College Entrance Examination in Science Subjects. 2. a general certificate of high school education examination. 3. the general examination for high school graduates.
⑥ Japanese proficiency certificate	For those who have passed the 4th level of Japanese Language Proficiency Test or hold a similar qualification, you have to at least completed 150 hours of Japanese study in order to be qualified upon the date of issuing the document. Also, you have to pass the 4th level of Japanese Language Proficiency Tests even though you have satisfied the 150 hours minimum requirement.
⑦ Residential Status Record	If you are the People Republic of China passport holders; copies of Resident Status Record issued by the Chinese Police Department is required. The copies need to clearly record the applicant educational background and occupational status.
⑧ Certificate of occupation	Applicant who graduated more than 5 years will be carefully screened.
⑨ The copy of passport	The copy of your passport if you already possess a passport
⑩ Other documents	Others (if you are requested to submit from the Immigration Bureau)

NOTICE (Only Chinese Nationality)

- About ⑤ 1. 2. 3.

China Academic Degrees & Graduate Education Development Center
www.edgdc.edu.cn/rzzx/index.jsp

- About JLPT (Japanese-Language Proficiency Test)

<http://www.etest.edu.cn> or <http://jlpt.etest.edu.cn>

- About J-TST

J - T E S T O F F I C E <http://j-test.com/>

**2. Documents concerning a payer who pays school and living expenses for an applicant
(Please choose one case among A and B)**

A. In case a payer lives in a country other than Japan, a payer prepares the following.

<u>Necessary documents</u>	<u>Notes</u>
① Letter of guarantee to pay expenses	A payer should write by himself/herself in the form prescribed by the Immigration Office.
② Relationship certification	An applicant must submit the relationship certificate with the sponsor. (notary public)
③ Residential Status Record	If you are the Peoples' Republic of China passport holders; The copies need to clearly record of financial sponsor's educational background and occupational status.
④ Certificate of the balance of a document	A clearly stated banking record and bank account number is required. It is important that the amount recorded on your bank statement is sufficient enough to support your living costs in Japan. It has to be enough to support the entire duration of your learning time in Japan.
⑤ Fixed Deposit Receipt in Foreign Currency	For the Peoples' Republic of China passport holders, you must submit copies of your banking and money depositing records to provide financial evidence.
⑥ The copy of a passbook	Copies of applicant' banking and money deposit records are required in order to prove that you have normal financial activities such as money deposits or withdrawals from your host bank.
⑦ Explanation of assets formation process	Please explain a deposit balance and the formation process of assets.
⑧ Certificate of occupation	Employment and income related documents have to show the nature of continuity and stability. In other words, an applicant cannot have a jobless history for any long period of time. <ul style="list-style-type: none"> • A letter of employment is required from your employer. • A self-employed financial sponsor needs to submit his/her business certificate or license.
⑨ Certificate of income	Please submit the most recent income report up to the past 3 years. A salary report issued by the applicant' employer is required. If the amount of the applicant' actual salary does not match his/her bank deposits record, the application will not be accepted.
⑩ Certificate of local taxation	All income related documents have to be issued by the Revenue Service and associated officials. <ul style="list-style-type: none"> ◎ An income tax certificate is required from applicant's employer. ◎ Self-employed applicants need to have an income tax report and receipt issued by the Revenue Service in order to be recognized.
⑪ The business authorization of the place of employment	Please prepare for the business authorization of the place of employment. Look at the attention of the margin.
⑫ Other documents	Others (if you are requested to submit from the Immigration Bureau)

Notice

- As for the documents below, please make a copy directly from the original document.
In the blank space of the copy, please write date of copy, name of the person who
Makes a copy, the relationship of the applicant and the person who makes the copy.
If the copy is not clear enough, the copy will not be admitted as a certificate.
(ex. Dec 31,2007 name ○○ agency ××)
- ① Residential certificate (People`s Republic of China national only)
- ② Cundun (People`s Republic of China national only)
- ③ Trade license (Both original and sub-original)
(People`s Republic of China national only)
- ④ Passbook (All the applicants)
- If you are a People`s Republic of China national, please prepare a tax certificate
which is issued by tax authority.
- If you have any income besides the salary you get from your workplace,
please prepare any documents that proves your income in order to
explain how you got your assets.

B. In case a payer lives in Japan, a payer prepares the following.

<u>Necessary documents</u>	<u>Notes</u>
① Letter of guarantee to pay expenses	A payer should write by himself/herself in the form prescribed by the Immigration Office. (Please use a legal seal)
② Residential Status Record	Resident`s card which shows a whole family or Certificate of Alien Registration.
③ Relationship certification	If you are the Peoples` Republic of China passport holders; The copies of Residential Status Record issued by the Chinese Police Department is required.
④ Certificate of the balance of a document	A clearly stated banking record and bank account number is required. It is important that the amount recorded on your bank statement is sufficient enough to support your living costs in Japan. It has to be enough to support the entire duration of your learning time in Japan.
⑤ The copy of a passbook	Applicants have to submit his/her bank account` transaction history with in-and-out/deposit and withdrawal detail to support their application.
⑥ Explanation of assets formation process	Please explain a deposit balance and the formation process of assets.

⑦ Certificate of occupation	<p>Employment and income related documents have to show continuity and stability. In other words, an applicant cannot have a jobless history for long periods of time.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A letter of employment is required from your employer. Company Executives need to submit their business certificate. • Self-employed applicants need to submit a duplicate of your business certificate.
⑧ Certificate of income	Please submit the most recent total income report and income tax record up to 3 years (residential tax report).
⑨ Certificate of tax	Please submit the most recent total income report and income tax record up to 3 years (residential tax report).
⑩ Certificate of Seal Impression	Please use a legal seal for the sealing column of a cost payment document.
⑪ Other documents	Others (if you are requested to submit from the Immigration Bureau)

3. Letter of Agreement The person who is responsible to an applicant for living and studying in Japan must write this Letter of Agreement for our school.

学生募集要項

Application Guide

インターカルト日本語学校

募 集 要 項

この募集要項は次の国籍の方を対象としています。これ以外の国籍の方は別の募集要項をご覧ください。
中国、モンゴル、バングラデシュ、ミャンマー、スリランカ、ベトナム、ネパール。

1 入学資格

- * 高等学校修了者または高校卒業と同等の資格を有する方
- * 上級学校への進学希望者は12年以上の学校教育課程修了者
- * 日本語能力試験4級合格者または同等の学歴を証明できる方
- * 最終学校卒業後3年未満の方

2 課程及び修学期間

	入学時期	設置コース	入学時期	設置コース
総合進学課程 【高円寺校】	4月	1年コース 2年コース	10月	1年6ヶ月 コース
進学課程 【信濃町校】	7月	1年9ヶ月 コース	1月	1年3ヶ月 コース

- * 10月または1月の入学希望者は、日本語能力試験2級以上のレベルの方に限ります。

3 入学申請受付期間

4月入学	8月1日～8月下旬
7月入学	12月1日～12月下旬
10月入学	3月1日～3月下旬
1月入学	7月1日～7月下旬

- * 詳しい受付け締切日については改めてご確認ください。

4 授業日及び時間帯

月曜～金曜【週5日制】 1時限は50分授業

	授 業 時 間 帯
午 前 (上 級・中 級)	9 : 2 0 ~ 1 3 : 0 5
午 後 (中 級・初 級)	1 3 : 2 5 ~ 1 7 : 1 0

- * 入学後のクラス編成につきましては学校の指示に従ってください。

5 コース別学費、その他費用合計

項 目	納付時期	1年コース	1年3ヶ月コース	1年6ヶ月コース	1年9ヶ月コース	2年コース
選 考 料	申請時	¥20,000	¥20,000	¥20,000	¥20,000	¥20,000
入 学 金	申請時	¥50,000	¥50,000	¥50,000	¥50,000	¥50,000
教育活動費 一回目	認定証交付時	¥30,000	¥40,000	¥15,000	¥30,000	¥30,000
設備維持費 一回目	認定証交付時	¥20,000	¥25,000	¥10,000	¥20,000	¥20,000
共済会加入費 一回目	認定証交付時	¥8,000	¥11,600	¥11,600	¥8,000	¥8,000
授業料一回目	認定証交付時	¥330,000	¥330,000	¥330,000	¥330,000	¥330,000
授業料二回目	入学半年後	¥330,000	¥330,000	¥330,000	¥330,000	¥330,000
教育活動費 二回目	二年度開始前	—	—	¥30,000	¥30,000	¥30,000
設備維持費 二回目	二年度開始前	—	—	¥20,000	¥15,000	¥20,000
共済会加入費 二回目	二年度開始前	—	—	—	¥8,000	¥8,000
授業料三回目	入学一年後	—	¥165,000	¥330,000	¥330,000	¥330,000
授業料四回目	入学一年半後	—	—	—	¥165,000	¥330,000
総 計		¥788,000	¥971,600	¥1,146,600	¥1,336,000	¥1,506,000

- * 1年9ヶ月コースの方の第二年度は入学年の翌年の7月からです。
- * 上記学費の他に、テキスト代が別途必要となります。
- * 共済会加入とは別に、来日後、日本の法律により国民健康保険に全員加入していただきます。

6 在留資格認定申請にかかる費用の取り扱い

○ 申請時

選考料および入学金を納付してください。

○ 在留資格認定証明書交付時

授業料6か月分および教育活動費、設備維持費、共済会加入費を納付してください。

* 在留資格認定証明書不交付の場合、納付済み入学金は返金します。

* 在外公館にてビザ発給拒否の場合、選考料以外の入学金、授業料、教育活動費、設備維持費、共済会加入費は返金します。

但し、ビザの発給を拒否された旨の証明書が必要です。

* 在外公館にてビザを発給されたにもかかわらず、来日前に個人的な事情で入学を辞退した場合納付済み選考料および入学金を除く授業料、設備維持費、共済会加入費は返金します。

但し、ビザを取り消した旨の証明書が必要です。

○ 来日後

* 来日後半年間は、いかなる理由で退学（帰国、在留資格変更）しても授業料および教育活動費、設備維持費、共済会加入費の返金はしません。

* 半年以降退学（帰国、在留資格変更）した場合の授業料については学校にご確認ください。

* 教育活動費、設備維持費、共済会加入費について、各年度とも、授業開始後は返金はしません

7 国民健康保険制度

法律により、日本に1年以上滞在する人は、必ず国民健康保険に加入しなければなりません。

医療費の3割が自己負担で、ほとんどの治療が受けられます。

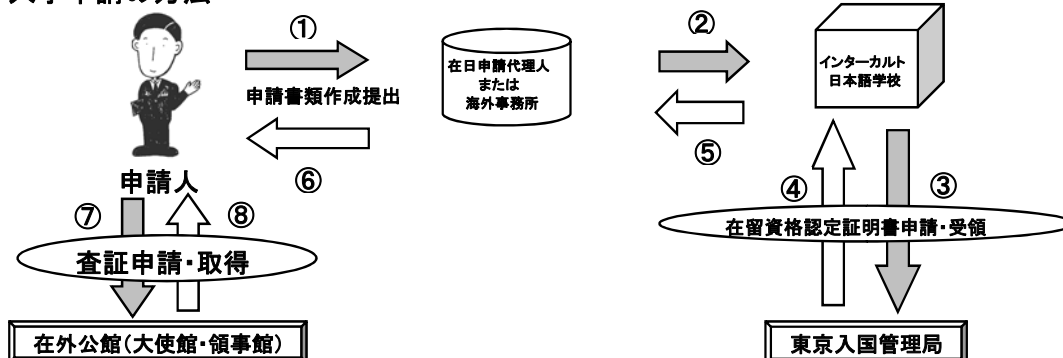
来日後の外国人登録と同時に、国民健康保険への加入手続きもしてください。

当校では病気以外の予期せぬ出来事に対処するため、国民健康保険加入以外に、留学生共済会への加入も義務付けております。

8 注意事項

1. 海外からの郵送による直接の申し込みは、原則として受け付けておりません。
日本在住で、来日後の申請者の生活をサポートして下さる方（学校に対しての身元保証人）に申請手続きをお願いしてください。
2. 日本以外の国で発行された各種書類及び日本語学習理由には、日本語訳を必ず添付してください。
英語、中国語、韓国語以外の証明書類には英語訳も必要です。
3. 提出された書類は原則として返却しません。ただし、卒業証書の原本などは、在留資格認定証明書交付申請をしたあと返却します。
4. 各種納付金は、事情により変更する場合がありますので事前にご確認ください。
5. 来日後のアルバイトにつきましては、東京入国管理局の資格外活動許可が必要です。
この許可書を所持する者に限り、1日4時間のアルバイトができます。
ただし、仕事の種類に制限があります。

9 入学申請の方法



10 提出書類

1. 申請者に関する書類（申請者本人が準備する書類）

必要書類	注 意 事 項
① 写真 8 枚	縦 4 cm×横 3 cm 3ヶ月以内に撮影したものです。
② 履歴書	東京入管所定の書式に、本人が直筆で各項目とも空白のないように記入してください。 (学歴、職歴は継続的に空白期間のないよう、また受験準備期間・兵役期間なども必ず記入してください)
③ 卒業証明	最終学校卒業証書原本を準備してください。 大学在学中（休学中も含む）、あるいは中途退学の方は当該学校の証明の他に、高校の卒業証書の原本も必ず準備してください。 当該国の学校教育制度に合わぬ年齢で小学校に入学した方は、小学校の在籍機関を示す証明書を準備してください。
④ 成績証明書	最終学校および現在在学中の者は在籍する学校の成績証明書も準備してください。
⑤ 高校卒業者に關する各種認証書（中国の方のみ）	中国の方で、高校卒業の学歴者の場合、下記三項のいずれかに該当するすべての書類を準備してください。 1. 大学入学統一試験の成績の認証書 2. 高等学校の統一試験の合格証書の認証書 3. 高等学校の統一試験の成績の認証書
⑥ 日本語能力証明書	日本語能力試験 4 級合格者または同等の学歴を証明できる方。原則として日本語能力試験 4 級合格または J-T E S T (E 級以上) 合格者とします。
⑦ * 居民戸口簿（中国の方のみ）	申請者の学歴及び職業等の記載された中国公安部発行「居民戸口簿」の全頁写しが必要。 * 欄外の注意をご覧ください。
⑧ 職業証明書	職歴のある方は必ず準備してください。
⑨ パスポート	既に所持する方のみ、必ず準備してください。
⑩ その他書類	提出書類の内容により、更に補足書類が必要になることがあります。

注意 居民戸口簿は必ず原本より直接コピーをし、余白にコピーした日付、コピーした方の氏名および申請者との関係を記載してください。
(例: 2009年12月31日、氏名〇〇〇、××仲介機構)

参考（中国の方は下記の連絡先にて確認してください。）

○ 上記⑤ 1. 2. 3 に関する各種認証については次の機関で確認してください。

中国教育部学位と大学院生教育發展センター <http://www.cdgd.edu.cn/rzxx/index.jsp>

○ 日本語能力試験受験に関しては次の機関で確認してください。

中国教育部考試中心 <http://etest.edu.cn> 或いは <http://jlpt.etest.edu.cn>

○ J-TESTの受験に関しては次の機関で確認してください。

j-test中国事務局 <http://www.j-test.com/>

2. 経費支弁に関する書類（A・Bのいずれかの書類）

A 支弁者が日本以外の国に居住する場合（支弁者が準備する書類）

必要書類	注 意 事 項
① 経費支弁書	東京入管所定の書式のもので、支弁者が直筆で記入してください。
② 親族関係を示す証明書	支弁者と申請者との関係を立証する資料です。中国の方は必ず親族関係公正証書を準備してください。
③ * 居民戸口簿（中国の方のみ）	中国の方のみ支弁者の学歴及び職業が記載された中国公安部発行の「居民戸口簿」の全頁の写しが必要です。 * 欄外の注意をご覧ください。
④ 預金残高証明書	口座番号・通貨単位の記載のあるもので、経費支弁書の記載金額をもとに予定学習期間に見合うだけの残高が必要です。
⑤ * 存款単の写し	中国の方のみ、預金残高証明書の裏づけとして存款単の写しが必要です。 * 欄外の注意をご覧ください。
⑥ * 預金通帳の写し	預金等の入出金の経緯を明らかにする資料として必要です。 * 欄外の注意をご覧ください。
⑦ 資産形成過程説明	預金残高証明書の金額の形成過程について預金通帳等の内容にそって説明してください。
⑧ 職業証明書	収入の裏づけとして期間継続して職業に携わっていることが必要です。 ◎ 企業に勤務している場合、必ず当該企業からの職業証明書を準備してください。 ◎ 支弁者が個人経営者の場合、営業許可書が必要です。
⑨ 収入証明書	預金残高等の裏づけとして過去3年以上にわたる収入証明書が必要です。 必ず当該企業から収入証明書を準備していただいでください。収入額が預金残高証明書の裏づけとならぬ場合、入学は認められません。
⑩ 納税証明書	原則として過去三年分の収入金額の記載された、税務署発行の納税証明書を準備してください。
⑪ * 営業許可証の写し（中国の方のみ）	勤務先企業の営業許可証（正本・副本）を準備してください。 * 欄外の注意をご覧ください。
⑫ その他書類	提出書類の内容により、更に補足書類が必要になることがあります。

注意

- 下記の書類は必ず原本より直接コピーし、余白にコピーした日付、コピーした方の氏名および申請者との関係を記載してください。内容が不鮮明な場合、証明書として認められません。
（例：2009年12月31日、氏名〇〇〇、××仲介機構）
- ①居民戸口簿（中国の方） ②存款単（中国の方） ③営業許可書正本・副本（中国の方） ④預金通帳（全員）
- 中国の方の納税証明書は必ず税務当局発行のものを準備してください。
- 資金形成過程の説明について、給与等の収入以外の収入のある方は、具体的な数字をあげるとともにその根拠となる証明書類を準備してください。

B 支弁者が日本に居住する場合（支弁者が準備する書類）

必要書類	注 意 事 項
------	---------

①	経費支弁書	東京入管所定の書式のもので、支弁者が直筆で記入してください。（実印使用のこと）
②	住民票	日本国籍の場合「世帯全員」の記載のある住民票をご準備ください。帰化した方は戸籍謄本も必要です。 支弁者が外国籍の場合、家族全員分の外国人登録原票記載事項証明書を準備してください。
③	申請者との関係を示す書類	中国の方は親族関係公正証書、その他の国の方は戸籍謄本、出生証明書を準備してください。
④	預金残高証明書	経費支弁書に記載された金額をもとに、学習予定期間を上回る預金残高を準備してください。
⑤	* 預金通帳写し等	預金等の入出金の経緯を明らかにする資料として必要です。 * 欄外の注意をご覧ください。
⑥	資産形成過程説明	預金残高証明書の金額の形成過程について預金通帳等の内容にそって説明してください。
⑦	職業証明書	収入の裏づけとして継続して職業に携わっていることが必要です。
		◎ 会社員の方は会社からの在職証明書を準備してください。
		◎ 会社経営の方は法人登記簿謄本を準備してください。
		◎ 自営の方は確定申告書の控えを準備してください。
⑧	収入証明書	預金残高等の裏づけとして過去3年以上にわたる収入証明書が必要です。 必ず当該企業から収入証明書を準備していただきます。収入額が預金残高証明書の裏づけとならぬ場合、入学は認められません。
⑨	納税証明書	過去3年にわたる年間総所得金額の記載のある納税（住民税課税）証明書を準備してください。
⑩	印鑑登録証明書	経費支弁書の押印欄には実印をご使用ください。
⑪	その他書類	提出書類の内容により、更に補足書類が必要になることがあります。

注意 預金通帳の写しについては原本より直接コピーをし、余白にコピーした日付、コピーした方の氏名および申請者との関係を記載してください。（例：2009年12月31日、氏名〇〇〇、××仲介機構）

3. 学校あて就学同意書

必要書類	注意事項
① 就学同意書	日本における申請者の行動に責任をお持ちいただく方にご記入いただきます。 (インターカルト日本語学校あてに提出いただくものです)